

To: The Hongkong Electric Co., Ltd.
Customer Centre, 9/F., Electric Centre,
28 City Garden Road, North Point, Hong Kong
(near Fortress Hill MTR Station)
Tel: 2887 3411 Fax :2510 7667
Account-By-Phone Service: 2887 3466

APPLICATION FOR TERMINATION OF ELECTRICITY ACCOUNT

बिजली खाते की समाप्ति के लिए आवेदन

Please read the notes overleaf and complete all items in BLOCK LETTERS.
कृपया पृष्ठ के पीछे की तरफ पढ़ें और सभी मदों को **बड़े अक्षरों** में पूरा करें।

Account No. खाता संख्या

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

TYPE OF CUSTOMER Person व्यक्ति

उपभोक्ता का प्रकार Company कंपनी

Deposit Receipt No. जमा रसीद संख्या

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

If the original deposit receipt was lost, please put a "✓" in the . A Letter of Indemnity will be mailed to you for your completion.

यदि मूल जमा रसीद खो गई थी, तो में "✓" का निशान लगाएं। समापन के लिए डाक द्वारा आपको क्षतिपूर्ति का एक पत्र भेजा जाएगा।

Service Address:
सर्विस का पता: _____

I / We being the REGISTERED CUSTOMER of the above account is now applying to finalize my / our account on (at least 2 working days later)

मैं / हम उपरोक्त खाते का एक **पंजीकृत ग्राहक** होने के नाते अब मेरे / हमारे खाते को अंतिम रूप देने के लिए आवेदन कर रहे हैं (कम से कम 2 कार्य दिवसों के बाद)

_____/_____/_____
Date दिनांक/ Month माह/ Year वर्ष

I / We understand that a letter will be sent to me / us regarding deposit refund arrangement for my/ our finalized account. (Please refer to back page for details)

मैं / हम समझते हैं कि मेरे / हमारे अंतिम रूप दिए गए खाते के लिए जमा धन की वापसी की व्यवस्था के बारे में मुझे / हमें एक पत्र भेजा जाएगा। (कृपया विवरण के लिए पिछले पृष्ठ का सन्दर्भ लें)

NAME OF REGISTERED CUSTOMER (In block letters)

पंजीकृत ग्राहक का नाम (बड़े अक्षरों में) _____

B.R. No.

बी. आर. सं. _____

सम्पर्क व्यक्ति Contact Person Same as Registered Customer पंजीकृत ग्राहक के ही समान

Other अन्य Name नाम: _____

Relationship with Customer
ग्राहक के साथ संबंध _____

Contact E-mail Address
संपर्क के लिए ई-मेल का पता _____

Contact Tel No.
संपर्क टेलीफोन नं० _____

Fax No.
फैक्स नं० _____

Correspondence Address: (Please complete in English to facilitate computer inputting)

पत्राचार का पता: (कंप्यूटर में डालने की सुविधा के लिए कृपया अंग्रेजी में भरें)

Remarks:

टिप्पणियाँ: _____

Date: _____

दिनांक: _____

REGISTERED CUSTOMER'S SIGNATURE / CHOP

पंजीकृत ग्राहक के हस्ताक्षर / काट

For Office Use Only:

Received By: _____

केवल कार्यालय उपयोग के लिए:

द्वारा प्राप्त किया गया: _____

FORM NO.: TERMIN (04/19)

TERMINATION OF ACCOUNT & DEPOSIT REFUND

खाते की समाप्ति और जमा धन की वापसी

TERMINATION OF ACCOUNT

Two working days advance notice is required. If cut-off of the underground cable is required in order to remove the cutout box, about 4 weeks are required for the application of excavation permit.

It is not necessary to make appointment with us for taking the final meter reading unless the electricity meter is inside the premises. If there is a new occupant, the account will be automatically finalized on the effective transfer date of the application for transfer from the new customer. However, the registered customer is liable for all outstanding charges of the account as long as the account remains under his name.

In most of the cases, the registered customer can simply call 2887 3411 during office hours or complete the respective electronic application form via our Internet home page (www.hkelectric.com) to terminate the account.

The registered customer may also submit a letter or an "Application for Termination of Electricity Account" form to our Customer Centre:

- 1) By fax at 2510 7667
- 2) By post
- 3) In person

The account will be automatically finalized on the effective transfer date of the application for transfer from the new customer. However, the registered customer is liable for all outstanding charges of the account as long as the account remains under his name.

DEPOSIT REFUND

Deposit can be refunded after account termination.

By Cheque

Please mail the properly-endorsed deposit receipt, together with the correspondence address and telephone no. to our Customer Centre. A crossed cheque made payable to the registered customer will then be mailed to the correspondence address within five working days.

Direct Refund to Bank Account

For the refundable amount \$5,000 or below, we can also arrange direct refund to the bank account of the registered customer in Hong Kong within five working days upon receipt of a copy of bank record showing the bank account no. and bank account name.

If deposit receipt is lost, please call us at 2887 3411 during office hours. A letter of indemnity will be sent to the registered customer for completion.

For registered customers not issued with a deposit receipt (i.e. The deposit was paid with the first electricity bill of your account)

Please call our Customer Services Executives at 2887 3411 during office hours to arrange deposit refund.

PERSONAL DATA (PRIVACY)

The provision of personal data is voluntary. Personal data collected will be used in matters relating to the operations of the Company or may be disclosed to third party organisations which assist in the Company's operation. Failure to provide the data requested may mean that the Company is unable to supply the relevant services. Customers' names, contact numbers, addresses and email addresses may also be used for the purpose of direct marketing on electricity-related services, electrical appliances, information on electric living, courses, donation appeals and public notices by the Company itself, but the Company may not so use such data without your consent. Customers who wish to opt out for direct marketing may indicate in this form, or at any time raise the request to the Company without charge and it will take effect as soon as possible.

To request a full copy of the Privacy Policy Statement, for enquiry, for data access and correction, or to opt-out from use of your personal data in direct marketing, please refer to website: www.hkelectric.com, email us at personaldata@hkelectric.com, call us at 2887 3411, fax to 2510 7667 or write to 9/F Electric Centre, 28 City Garden Road for the attention of our Personal Data Protection Officer.

खाते की समाप्ति

दो कार्य दिवसों के लिए अग्रिम सूचना आवश्यक है। यदि कटआउट बॉक्स में भूमिगत केबल के कट-ऑफ को हटाने की आवश्यकता पड़ती है, तो खुदाई परमिट के आवेदन के लिए लगभग 4 सप्ताह आवश्यक है।

जब तक बिजली का मीटर परिसर के अंदर नहीं है, अंतिम मीटर रीडिंग लेने के लिए हमसे मुलाकात करने की आवश्यकता नहीं है। एक वहां कोई नया निवासी है, तो नए ग्राहक से प्राप्त स्थानांतरण के लिए आवेदन के प्रभावी हस्तांतरण तिथि को खाते को स्वतः अंतिम रूप दे दिया जाएगा। हालांकि, जितने लम्बे समय तक पंजीकृत ग्राहक का खाता उसके नाम से कायम रहता है, सभी बकाया प्रभारों के लिए वही उत्तरदायी होगा।

अधिकांश मामलों में, खाते को समाप्त करने के लिए पंजीकृत ग्राहक कार्यालय समय के दौरान बस 3411 2887 पर कॉल कर सकते हैं या इंटरनेट पर हमारे होम पेज (www.hkelectric.com) के माध्यम से संबंधित इलेक्ट्रॉनिक आवेदन पत्र भर सकते हैं।

पंजीकृत उपभोक्ता "बिजली खाते की समाप्ति के लिए आवेदन" के लिए एक पत्र भी प्रस्तुत कर सकते हैं या हमारे ग्राहक सेवा केंद्र पर एक फार्म भी प्रस्तुत कर सकते हैं:

- 1) 2510 7667 पर फैक्स द्वारा
- 2) डाक द्वारा
- 3) व्यक्तिगत रूप से

नए ग्राहक से प्राप्त स्थानांतरण आवेदन की प्रभावी हस्तांतरण तिथि पर खाते को स्वतः अंतिम रूप दे दिया जाएगा। हालांकि, जितने लम्बे समय तक पंजीकृत ग्राहक का खाता उसके नाम से कायम रहता है, सभी बकाया प्रभारों के लिए वही उत्तरदायी होगा।

जमा धन की वापसी

खाता समाप्ति के बाद जमा धन वापस किया जा सकता है।

चेक द्वारा

कृपया पत्राचार के पते और टेलीफोन नम्बर के साथ, उचित रूप से पृष्ठांकित जमा रसीद को हमारे ग्राहक सेवा केंद्र को डाक द्वारा भेजें। बाद में पांच कार्य दिवसों के भीतर पंजीकृत ग्राहक को देय रेखांकित चेक उसके पत्राचार के पते पर भेज दिया जाएगा।

सीधे बैंक खाते में वापसी

\$ 5000 या इससे कम लौटाई जाने योग्य राशि के लिए, हांगकांग के अन्दर पांच कार्य दिवसों के भीतर बैंक खाता संख्या और बैंक खाते का नाम प्रदर्शित करने वाले दस्तावेज की प्रतिलिपि के प्राप्त होने पर भी हम पंजीकृत उपभोक्ता के बैंक खाते में सीधे धन की वापसी की व्यवस्था कर सकते हैं।

यदि जमा रसीद खो गई है, तो कार्यालय समय के दौरान कृपया 2887 3411 पर हमें कॉल करें। समापन के लिए पंजीकृत ग्राहकों को क्षतिपूर्ति का एक पत्र भेजा जाएगा।

ऐसे पंजीकृत ग्राहकों के लिए जिनको जमा रसीद नहीं जारी की गई है (अर्थात् आपके खाते के पहले बिजली बिल के साथ जमा का भुगतान किया गया था)

जमा धन की वापसी की व्यवस्था करने के लिए कार्यालय समय के दौरान कृपया 2887 3411 पर हमारे ग्राहक सेवा प्रतिनिधियों को फोन करें।

व्यक्तिगत डेटा (गोपनीयता)

व्यक्तिगत डेटा का प्रावधान स्वैच्छिक है। एकत्रित किये गए व्यक्तिगत डेटा का इस्तेमाल कंपनी के संचालन से संबंधित मामलों में किया जाएगा या तीसरे पक्ष के संगठनों को खुलासा किया जा सकता है जो कंपनी के संचालन में सहायता करते हैं। अनुरोध किये गए डेटा को प्रदान करने में विफलता का मतलब यह हो सकता है कि कंपनी प्रासंगिक सेवाओं की आपूर्ति करने में असमर्थ है। उपभोक्ता के नाम, संपर्क के टेलीफोन नंबर, पते और ईमेल पतों को बिजली से संबंधित सेवाओं, बिजली के उपकरणों, बिजली के रहन-सहन पर जानकारी, पाठ्यक्रमों, दान की अपीलें और स्वयं कम्पनी द्वारा सार्वजनिक सूचनाओं के आधार पर प्रत्यक्ष विपणन के प्रयोजन के लिए भी इस्तेमाल किया जा सकता है, लेकिन कंपनी आपकी सहमति के बिना इस तरह के डेटा का उपयोग नहीं कर सकती है। जो उपभोक्ता प्रत्यक्ष विपणन की इच्छा का विकल्प चुनते हैं वे इस फॉर्म में संकेत दे सकते हैं, या बिना किसी प्रभार के किसी भी समय अनुरोध कर सकते हैं और जितनी जल्दी हो सकेगा यह प्रभावी हो जाएगा।

पूछताछ के लिए, डेटा तक अभिगम और सुधार के लिए, या प्रत्यक्ष विपणन में आपके व्यक्तिगत डेटा से उपयोग के विकल्प की इच्छा के लिए गोपनीयता नीति वक्तव्य की पूरी प्रतिलिपि का अनुरोध करने के लिए, कृपया हमारी वेबसाइट: www.hkelectric.com को देखें, personaldata@hkelectric.com पर हमें ई-मेल करें, 2887 3411 पर हमें कॉल करें, 2510 7667 पर फैक्स भेजें, या हमारे व्यक्तिगत डेटा संरक्षण अधिकारी को ध्यान दिलाने के लिए 9/एफ इलेक्ट्रिक सेंटर, 28 सिटी गार्डन रोड को लिखें।